

125 TRIAL

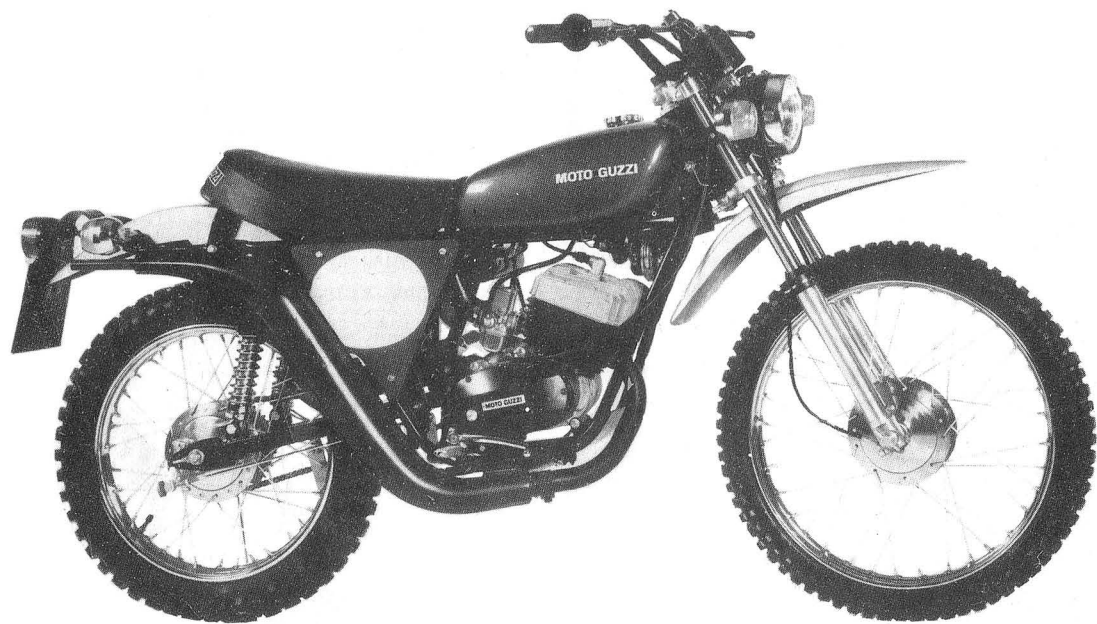


Cette notice fournit les caractéristiques principales de ce vélomoteur. Vous y trouverez également des renseignements qui vous aideront à mieux le connaître ainsi que les opérations d'entretien courant.

Pour obtenir les meilleures performances et une longévité maximum, nous vous recommandons de suivre les quelques conseils que nous vous donnons.

Pour toute opération demandant des moyens dont vous ne disposez pas, nous vous conseillons de vous adresser à nos concessionnaires, où la meilleure assistance vous sera réservée.

Nous sommes certains que vous obtiendrez toutes satisfactions de ce vélomoteur, en particulier si vous lui apportez en entretien constant.



Revente Interdite - Revendita Vietata - Resaling Forbiden - Wiederverkauf Verboten

Caractéristiques générales	4-5
Identification	7
Disposition des commandes	8-9
Utilisation du véhicule	10-11
Rodage	12
Entretien	13
Graissage	14-15
Réglages	16-17
Equipement électrique	18-19
Alimentation - Carburateur	20-21
Conseils pour la recherche des anomalies et de leurs causes les plus courantes	22-23
Nettoyage	23

4 CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

MOTEUR	Monocylindre 2 temps
Alésage	56 mm.
Course	49 mm.
Cylindrée totale	120,62 cm ³
Taux de compression	9,55
Puissance maximum	11,33 ch à 6790 tr/mn.
Allumage	Volant-magnétique 6V - 28W
Avance à l'allumage	20° correspondant à 19 mm. mesurés sur le diamètre extérieur du volant-magnétique
Bougie	Marelli CW 260 L ou degré thermique équivalent
Carburateur	Dell'Orto VHB 22 BS
Transmission	Primaire à engrenages, secondaire par chaîne
Embrayage	Multidisques à bain d'huile
Boîte de vitesses	5 rapports toujours en prise
Mise en marche	Par kick
PARTIE CYCLE	
Cadre	Tubulaire à double berceau
Suspensions	Téléscopiques à amortisseurs hydrauliques

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES 5

Roues et pneumatiques	AV: 2,50 x 21" cross MT07 AR: 2,50 x 18" cross MT74
Freins	A tambour
EQUIPEMENT ELECTRIQUE	
Batterie	6V - 8 Ah
Eclairage	AV. lampe à double filament 6V - 25/25 W AR. lampe à double filament 6V - 3/15 W
DIMENSIONS ET CAPACITÉ	
Empattement	m. 1,285
Longueur maximum	m. 1,97
Hauteur maximum	m. 1,12
Poids à vide	Kg. 103
Capacité du réservoir	l. 8,5
PERFORMANCES	
Vitesse maximum (plein charge) 83,72 Km/h.	
Consommation	7,4 l. au 100 Km. (Normes CUNA) (mélange huile 5%)

La Société Moto Guzzi se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans préavis.

UTILISEZ EXCLUSIVEMENT LES PIÈCES DE RECHANGE D'ORIGINE MOTO-GUZZI QUI OFFRENT LA MEILLEURE GARANTIE DE BON FONCTIONNEMENT.

Nos techniciens sont à votre disposition en toutes circonstances et pour toutes explication dont vous pourriez avoir besoin.

Revente Interdite - Revendita Vietata - Resaling Forbiden - Wiederverkauf Verboten

Identification de la motocyclette

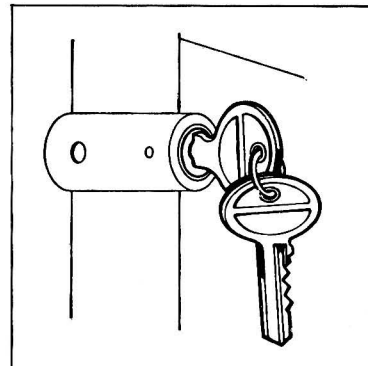
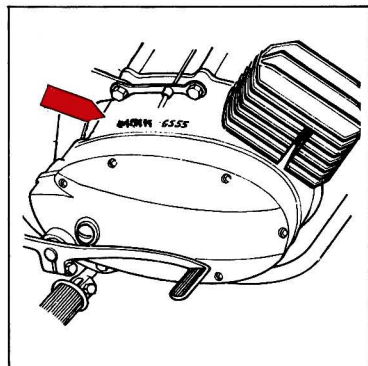
Les numéros d'identification précédés d'un sigle sont indiqués sur le châssis et le moteur de chaque motocyclette.

Ces mêmes numéros figurent sur

la carte d'immatriculation.

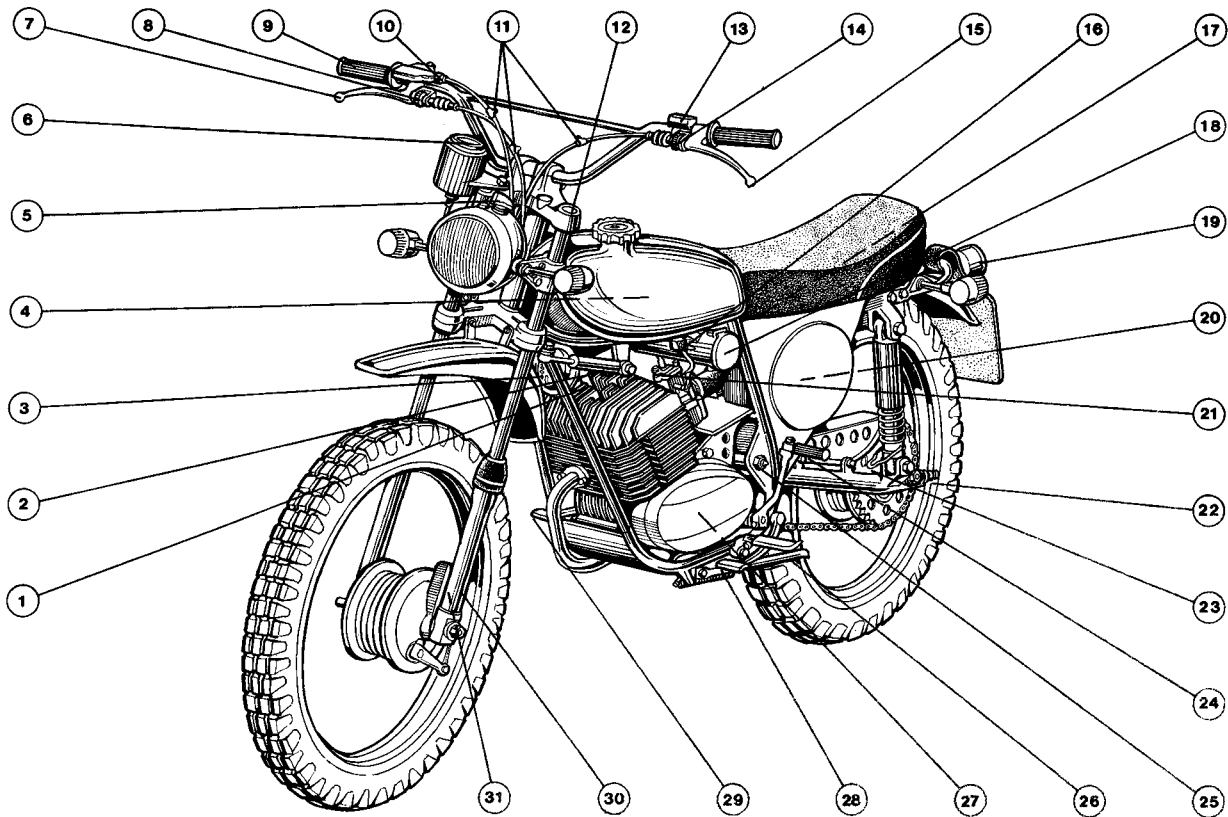
Il est nécessaire de les rappeler pour toute commande de pièces de rechange.

Chaque motocyclette est en outre équipée de deux exemplaires des clés de contact et d'antivol.



8 DISPOSITION DES COMMANDES

1. Bougie
2. Amortisseur de direction
3. Avertisseur sonore
4. Bobine H.T.
5. Commutateur sur le phare AV.
6. Compteur kilométrique
7. Levier de frein AV.
8. Réglage au guidon du cable du frein AV.
9. Poignée de gaz
10. Réglage du cable de gaz
11. Graisseurs des câbles des commandes
12. Bouchon de remplissage des tubes de fourche
13. Commande avertisseur sonore, lumineux et clignotants
14. Réglage du cable d'embrayage
15. Levier d'embrayage
16. Robinet d'assesse
17. Filtre à air
18. Boite à outils
19. Feu arrière
20. Batterie
21. Commande de starter
22. Tendeur de chaîne
23. Levier de réglage de charge amortisseur
24. Kick
25. Graisseur de l'axe de bras oscillant
26. Béquille latérale
27. Réglage d'embrayage
28. Pédale de frein AR.
29. Pédale de sélecteur
30. Bouchon de vidange de la fourche
31. Réglage du cable frein AV. sur le flasque



Revente Interdite - Revendita Vietata - Resaling Forbiden - Wiederverkauf Verboten

10 UTILISATION DU VÉHICULE

Utiliser un mélange essence huile à 5%.

Avant d'utiliser la motocyclette il est nécessaire d'effectuer les opérations et contrôles suivants:

- Contrôler le niveau d'huile du moteur comme indiqué à la page 14.
- Contrôler la pression des pneumatiques, qui doit être:
AV. 1,8 Kg/cm²
AR. 2,0 Kg/cm²
- Contrôler l'efficacité des suspension et des frein.

— Régler la dureté du frein de direction.

— Régler la position des amortisseurs AR. Faire attention que les deux amortisseurs doivent être réglés dans la même position.

Mise en marche

Mettre la boîte des vitesses au point mort entre la 1ère et la 2ème vitesse.

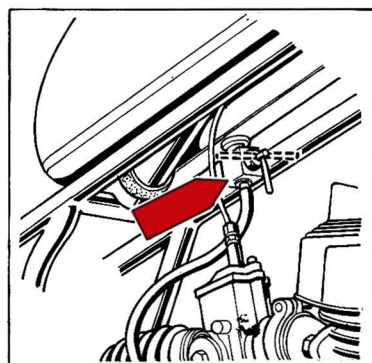
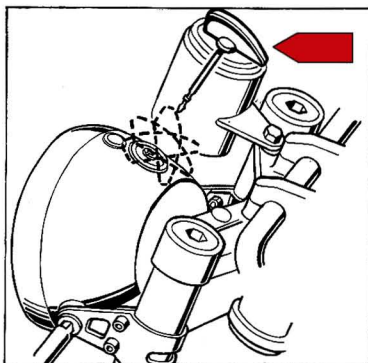
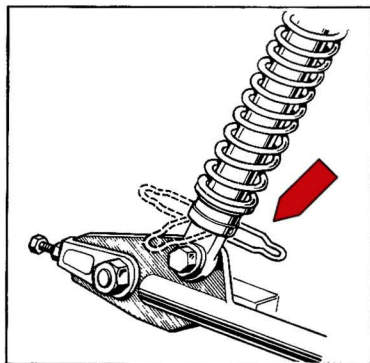
Introduire la clé sur le phare

AV. (en cas de circulation de nuit tourner la clé à gauche, pour alimenter le circuit d'éclairage feux de route/code-phare qui est commandé par l'intermédiaire du commutateur sur le guidon).

Pour les feux de position ou de stationnement tourner la clé à droite.

Ouvrir le robinet d'essence.

Si le moteur est froid, mettre le starter (levier sur le carburateur).



Maintenir la poignée de gaz au minimum et appuyer sur le kick.

Tirer à fond le levier d'embrayage et passer la première vitesse, relâcher progressivement le levrier d'embrayage en tournant en même temps la poignée de gaz.

En marche

Pour changer de vitesse, fermer la poignée de gaz, tirer à fond le levier d'embrayage et

passer la vitesse suivante. Relâcher le levier d'embrayage en ouvrant en même temps la poignée de gaz.

En cas de baisse de vitesse ne pas hésiter à rentrer un ou plusieurs rapports.

Les clignotants sont commandés par l'intermédiaire du levier (A) du commutateur sur le guidon.

Arrêt

Fermer la poignée de gaz.

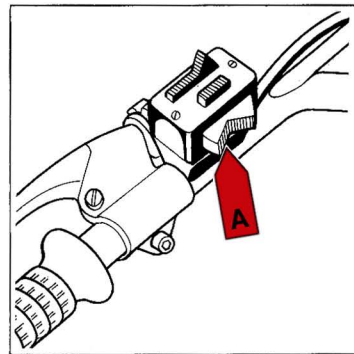
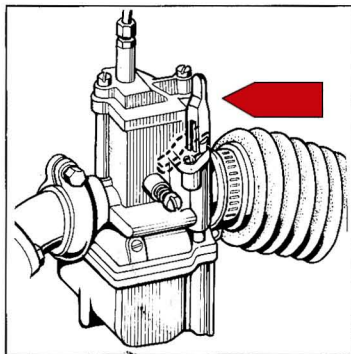
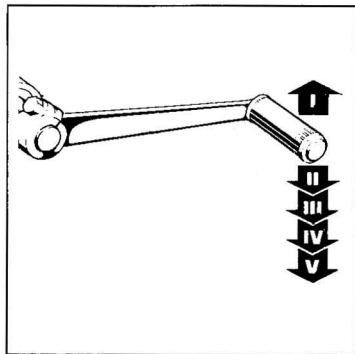
Tirer à fond le levier d'embrayage et mettre la boîte de vitesses au point mort. Pour arrêter le moteur retirer la clé sur le phare.

A l'arrêt toujours refermer le robinet d'essence.

Circulation nocturne

En ville les feux de position.

Sur route mettre les feux de route ou de croisement selon les besoins.



12 RODAGE

Les organes d'un moteur neuf (ou révisé) sont bridés et il faut les « roder » avec beaucoup de soin. Cette opération, appelée rodage, est très importante.

La période de rodage sur route est de 1000 Km. environ.

Le bon fonctionnement du moteur, ses performances et sa longévité dépendent de la façon dont la motocyclette est utilisée pendant cette période.

Pendant le rodage observer les règles suivantes:

Ne pas dépasser ces vitesses:

- 1ère : 20 Km/h
- 2ème : 35 Km/h
- 3ème : 45 Km/h
- 4ème : 55 Km/h
- 5ème : 65 Km/h

Ne pas maintenir trop longtemps ces vitesses. Passer les vitesses inférieures dès que le moteur a tendance à baisser de régime.

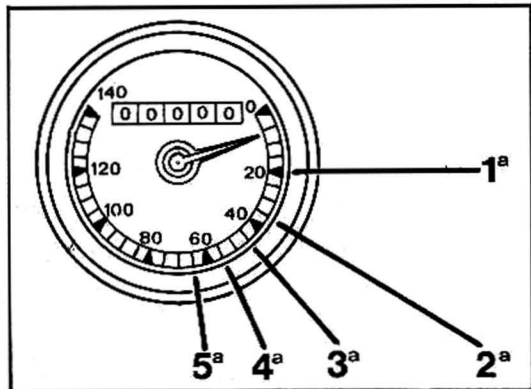
Ne rien graver plein gaz.

Eviter d'atteindre un régime élevé surtout moteur froid.

Important: Après les premiers 500 Km. de rodage il est nécessaire de changer l'huile du moteur, afin d'éliminer les petites particules métalliques qui se détachent des divers organes au cours de la première période de fonctionnement.

Contrôler le serrage de toute la boulonnerie du véhicule.

Contrôler la tension des rayons des roues.



Le maintien en bon état et le fonctionnement correct du véhicule dépendent d'un entretien soigneux et périodique.

Après le rodage resserrer les écrous de culasse et ceux des pipes d'admission et d'échappement.

Contrôler l'écartement du rupteur (0,4 mm.) et l'état de la bougie (écartement des électrodes 0,4 à 0,6 mm.).

Resserrer toute la boulonnerie du vélomoteur en particulier les boulons de serrage du moteur dans le cadres, les axes de roues, les écrous des amortisseurs et ceux de la suspension AR.

Les contrôles périodiques sont à effectuer tous les 2000 à 3000 Km. selon l'utilisation du vélomoteur en procédant aux graissages, réglages et contrôles des appareils électriques.

Tous les 6000 - 8000 Km.

Démonter culasse et cylindre et nettoyer au moyen d'un racloir et de toile abrasive la tête du piston, les ouvertures du cylindre et la culasse en faisant attention de ne rien rayer. S'assurer que les segments sont libres dans leurs gorges et que leur jeu à la coupe ne dépasse pas 0,35 à 0,40 mm.

Nettoyer soigneusement l'intérieur du pot et le silencieux d'échappement.

Contrôler l'état du filtre à air, le laver avec de l'essence et le nettoyer avec un jet d'air comprimé.

Tous les 10.000 Km.

- remplacer la bougie.
- remplacer le rupteur.
- nettoyer soigneusement le carburateur et le circuit d'alimentation comme indiqué à la page 20.
- contrôler l'état des tambours et des mâchoires des freins.
- serrer toute la boulonnerie du véhicule

14 GRAISSAGE

Graisser les roulements de roues avec de la graisse (fig. D-E).

Graisser toutes les transmissions et les articulations des commandes avec de l'huile de moteur (fig. B-C).

Pour la vidange des tubes de fourche procéder comme suit: Enlever les bouchons de remplissage (fig. A) et de vidange (fig. F) faire fonctionner la fourche jusqu'à ce que toute l'huile soit sortie, replacer les bouchons de vidange et introduire 180 gr. d'huile dans chaque tube par la partie supérieure (fig. A). Actionner la fourche jusqu'à ce que l'huile puisse se placer à l'intérieur et remonter les bouchons de remplissage.

Graisser le renvoi du compteur kilométrique par l'intermédiaire de son propre graisseur (fig. F).

Contrôler le niveau de l'huile dans le moteur; ce niveau doit atteindre le bord inférieur du trou de remplissage visible fig. H (machine débarrassée).

Tous les 5.000 Km. (ou en cas de nécessité) vidanger l'huile du moteur. Entre chaque vidange vérifier le niveau d'huile (il doit affleurer le bus du trou de remplissage. Rétablir le niveau si besoin est.

La vidange doit être effectuée moteur chaud en procédant de la façon suivante:

Dévisser les deux bouchons sur le couvercle droit (fig. G) et laisser couler l'huile en inclinant le véhicule. Revisser le bouchon inférieur.

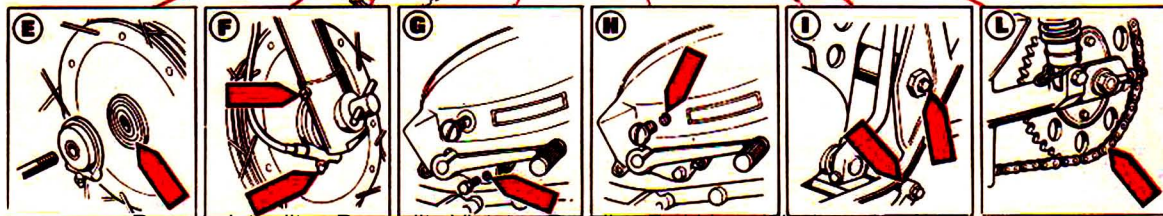
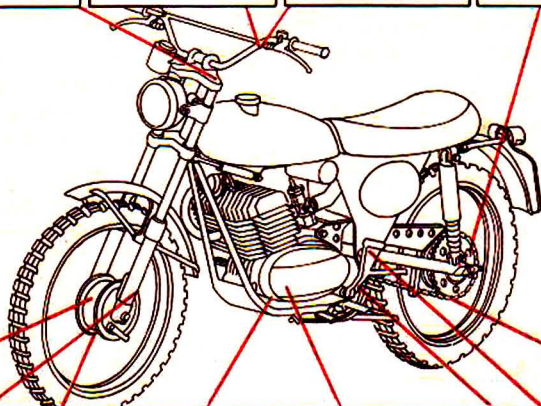
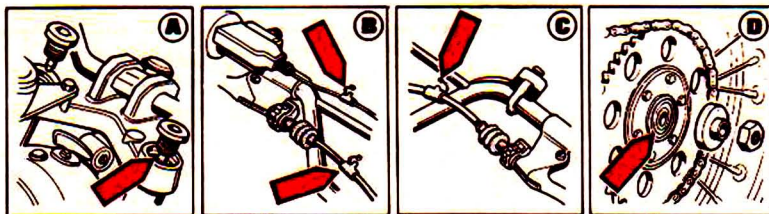
Verser de l'huile neuve « SAE 40 (30 en hiver) » dans le moteur par le trou de remplissage.

Revisser le bouchon de remplissage.

Tous les 2.500 Km. graisser l'axe du bras oscillant, à l'aide du graisseur situé en bout d'axe (fig. I).

Graisser légèrement le pivot de la pédale de frein (fig. I).

Graisser la chaîne (fig. L).



Revente Interdite - Revendita Vietata - Resaling Forbiden - Wiederverkauf Verboten

16 RÉGLAGES

Contrôler la garde de la commande d'embrayage, si nécessaire la régler (fig. N-O) de façon à laisser une très légère course à vide facilement contrôlable en tirant le levier sur le guidon.

Ce réglage est très important car si la commande est trop tendue l'embrayage patine et si elle est trop lâche l'embrayage ne décolle plus suffisamment.

Régler les freins (fig. M-Q-R-T) en ménageant toujours un peu de garde sur la pédale et le levier à main.

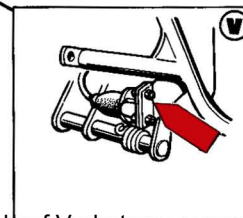
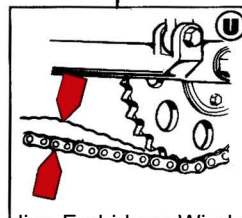
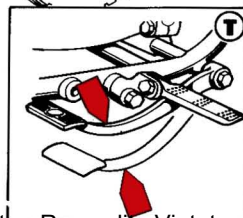
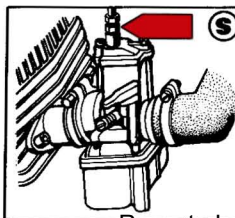
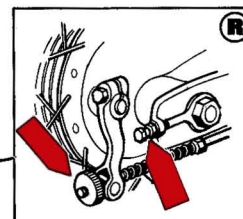
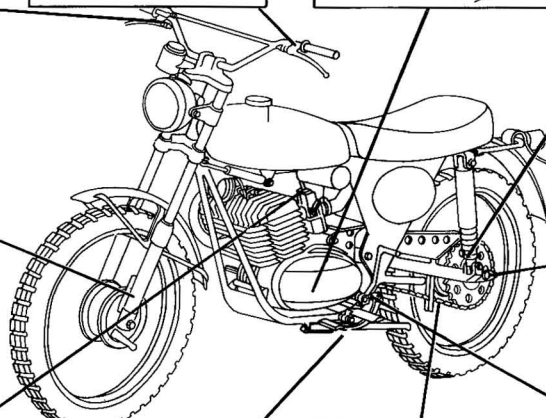
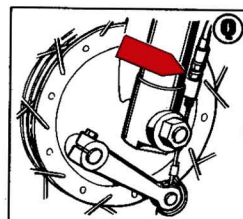
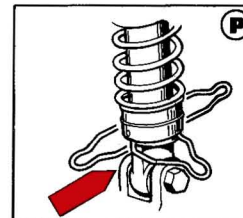
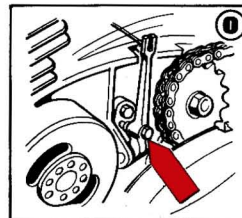
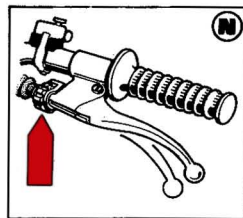
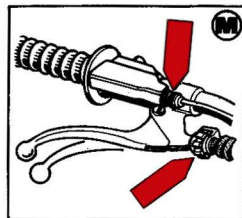
Régler la commande des gaz par l'intermédiaire des dispositifs de réglage qui se trouvent sur sur le guidon (fig. M) et sur le carburateur (fig. S).

Pour le réglage de la carburation voir page 20. Contrôler la tension de la chaîne (fig. U) de façon à ce qu'elle ne soit pas trop tendue lorsque deux personnes sont sur la moto.

Intervenir éventuellement sur le tendeurs (fig. R).

Régler la position des amortisseurs AR. par l'intermédiaire du levier (fig. P). Faire attention que les deux amortisseurs sont réglés dans la même position.

Le contacteur de stop qui se trouve à côté de la pédale de frein AR. est monté de façon à permettre son réglage en cas de nécessité (fig. V).



Revente Interdite - Revendita Vietata - Resaling Forbiden - Wiederverkauf Verboten

18 EQUIPMENT ÉLECTRIQUE

Contrôler l'état de la bougie.

Ecartement électrodes 0,4 à 0,6 mm.

Contrôler l'état du rupteur.

Ecartement 0,4 mm.

Pour nettoyer le rupteur utiliser une lime diamant.

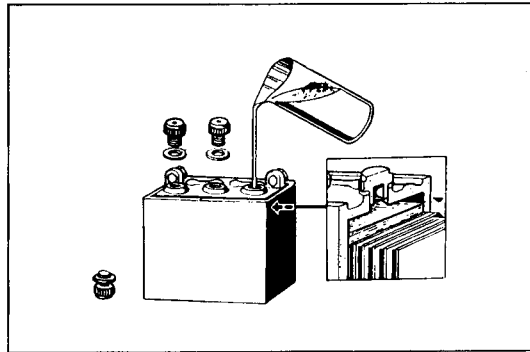
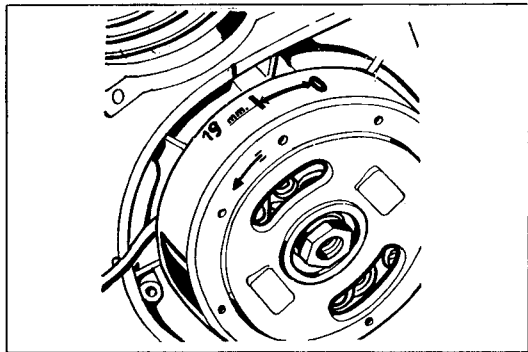
Contrôler l'avance à l'allumage qui doit être de 20° correspondant à 19 mm. mesurés sur le diamètre extérieur du volant-magnétique.

Contrôler de temps à autre le niveau du liquide dans la batterie qui doit toujours recouvrir les plaques.

Si nécessaire, ajouter de l'eau distillée chimiquement pure.

Graisser les bornes de la batterie avec de la vaseline pure.

Lubrifier la commande de l'interrupteur de stop, qui se trouve sur la pédale de frein AR.



20 ALIMENTATION - CARBURATEUR

Circuit d'alimentation

Lorsqu'on constate une mauvaise arrivée de carburant au carburateur, contrôler tous les passages.

Laver éventuellement les filtres avec de l'essence et les passer sous un jet d'air comprimé.

Si les durites sont durcies, les remplacer par d'autres du même type.

Si nécessaire démonter et laver le carburateur avec de l'essence.

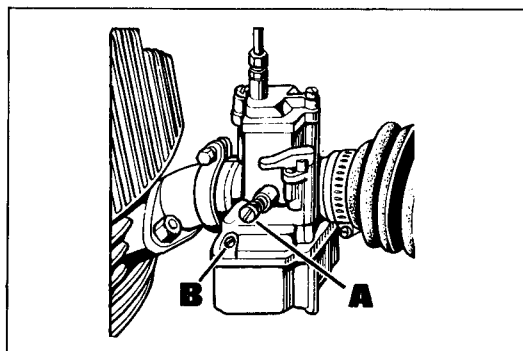
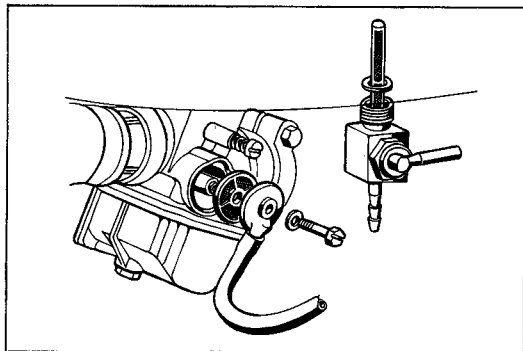
Le réglage du ralenti est à effectuer moteur chaud en procédant de la façon suivante:

Régler la vis A de façon à obtenir un régime de ralenti rapide.

Serrer la vis de réglage de débit de l'air B jusqu'à ce que le moteur ait la tendance à s'arrêter.

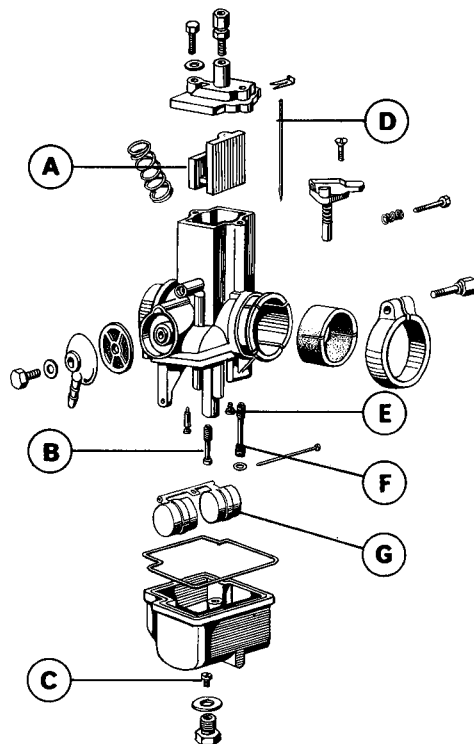
Ouvrir la même vis jusqu'à ce que le moteur reprenne un régime régulier.

Régler de nouveau la vis A de façon à obtenir le ralenti normal.



Carburateur Dell'Orto VHB 22 BS

- A. Boisseau 50**
- B. Diffuseur 260 S**
- C. Gicleur de marche 88**
- D. Aiguille E.30 - 2éme cran.**
- E. Gicleur de ralenti 48**
- F. Gicleur de starter 70**
- G. Flotteur 7450; 10 g.**



22 CAUSES DES ANOMALIES LES PLUS COURANTES

Conseils

Difficulté de mise en marche

Alimentation - Carburateur - Allumage

Absence de carburant dans le réservoir, gicleur, filtre du carburateur ou robinets obstrués ou encrassés.

Démonter et laver à l'essence, sécher avec un jet d'air comprimé.

Prise d'air du bouchon de réservoir obstruée.

Dévisser le bouchon; si le moteur fonctionne à nouveau, l'anomalie est due à l'obstruction des trous de prise d'air. Remplacer le bouchon.

Moteur noyé.

Fermer le robinet du carburant. Retirer la bougie et la nettoyer; faire tourner le moteur en actionnant la pédale de mise en marche en ouvrant à fond la poignée de gaz.

Bougie encrassée - Isolant de la bougie cassé.

Retirer le fil de bougie et contrôler si l'étincelle se produit lorsqu'on actionne le kick. Remplacer éventuellement la bougie.

Contacts du rupteur encrassés, usés ou mal réglés.

S'adresser à l'un de nos Agents, ou voir page 18.

Irrégularité de fonctionnement

Faible rendement - Consommation élevée - Détériorations et anomalies d'allumage.

Nettoyer les contacts du rupteur. Régler l'écartement des électrodes de la bougie.

Pot d'échappement obstrué.	Nettoyer.
Bougie desserrée.	Bien resserrer.
Mauvais accouplement culasse-cylindre.	Bien disposer la culasse sur le cylindre et serrer les écrous uniformément.
Joint de culasse brûlé	Le remplacer.
Filtre à air sale, ou bien manette de starter bloquée en position fermée ou difficile à ouvrir complètement.	Laver avec de l'essence pure, sécher à l'air comprimé débloquer la manette de starter et la graisser.

Mauvais fonctionnement de l'équipement électrique

Embouts des fils détachés ou desertis.	Refixer correctement.
Avarie d'ampoules.	Remplacer en ayant soin de contrôler le bon contact avec les porte-ampoules.

Nettoyage

Toutes les parties émaillées sont à laver à l'eau claire avec une éponge et à sécher avec une peau de chamois.

Laver le moteur et les autres parties de la motocyclette au pétrole avec un pinceau et les sécher avec un chiffon.

Veiller à ne pas faire entrer d'eau dans le réservoir, dans le carburateur et dans le moteur; veiller aussi à ne pas faire entrer d'eau ou de pétrole dans les tambours des freins.

SEIMM MOTO GUZZI S. p. A. Mandello del Lario

Registro Società Lecco N.2220

